

Brusel 7. července 2023
(OR. en)

11654/23

**Interinstitucionální spis:
2023/0220(NLE)**

**MAMA 111
MED 18
EG 2**

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	6. července 2023
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2023) 379 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o uzavření, jménem Evropské unie, Protokolu k Evropsko-středomořské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Egyptskou arabskou republikou o obecných zásadách účasti Egyptské arabské republiky na programech Unie

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2023) 379 final.

Příloha: COM(2023) 379 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 6.7.2023
COM(2023) 379 final

2023/0220 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o uzavření, jménem Evropské unie, Protokolu k Evropsko-středomořské dohodě
zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné
straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé o rámcové dohodě mezi
Evropskou unií a Egyptskou arabskou republikou o obecných zásadách účasti Egyptské
arabské republiky na programech Unie**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Evropsko-středomořská dohoda, kterou se zakládá přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé¹, byla podepsána dne 25. června 2001 v Lucemburku a vstoupila v platnost dne 1. června 2004.

Evropská rada na zasedání ve dnech 17. a 18. června 2004 uvítala návrhy Evropské komise týkající se evropské politiky sousedství (EPS) a potvrdila závěry Rady ze dne 14. června 2004².

Součástí evropské politiky sousedství (EPS) je postupné otevírání některých programů a agentur Evropské unie partnerským zemím EPS, které představuje jeden z mnoha prostředků, jejichž cílem je podporovat reformu, modernizaci a přechod v zemích sousedících s Evropskou unií. Tento aspekt Evropská komise rozvinula ve svém sdělení z prosince 2006 o obecném přístupu, který umožní účast partnerských zemí EPS v agenturách a programech Společenství³.

Rada tento přístup potvrdila ve svých závěrech ze dne 5. března 2007⁴.

V návaznosti na uvedené sdělení Komise a závěry Rady z 5. března 2007 Rada dne 18. června 2007 předala Komisi směrnice pro jednání o rámcových dohodách s Alžírskem, Arménií, Ázerbájdžánem, Egyptem, Gruzii, Izraelem, Jordánskem, Libanonem, Marokem, Moldavskem, Palestinskou správou, Tuniskem a Ukrajinou o obecných zásadách, jimiž se řídí jejich účast v programech Společenství⁵.

V červnu 2007 Evropská rada⁶ znovu potvrdila mimořádnou důležitost EPS a schválila zprávu předsednictví o pokroku⁷, která byla předložena Radě na jejím zasedání ve dnech 18.–19. června 2007, jakož i související závěry Rady⁸. Tato zpráva připomněla směrnice Rady pro jednání o příslušných dodatkových protokolech.

Společné sdělení Komise a vysokého představitele Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Nový přístup k sousedství⁹, jež prochází změnami, podpořené v závěrech Rady ze dne 20. června 2011, opět zdůraznilo úmysl EU usnadnit účast partnerských zemí v programech EU.

Revidovaná evropská politika sousedství uvedená v nové Agendě EU pro Středomoří¹⁰ a v závěrech Rady o obnoveném partnerství se zeměmi jižního sousedství ze dne 16. dubna

¹ Úř. věst. L 304, 30.9.2004, s. 39.

² Dokument EUCO 79/14.

³ KOM(2006) 724 v konečném znění ze dne 4. prosince 2006.

⁴ Závěry Rady ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy ze dne 5. března 2007.

⁵ Rozhodnutí Rady (vyhrazený dokument), kterým se Komise zmocňuje k jednání o protokolech [...], dok. 10412/07.

⁶ Závěry předsednictví – Brusel, 21.–22. června 2007, dok. 11177/07.

⁷ Zpráva předsednictví o pokroku dosaženém při „posilování evropské politiky sousedství“, dok. 10874/07.

⁸ Závěry o posilování evropské politiky sousedství přijaté Radou ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy dne 18. června 2007, dok. 11016/07.

⁹ KOM(2011) 303 v konečném znění ze dne 25. května 2011.

¹⁰ Dokument JOIN(2021) 2 final.

2021¹¹ zopakovala záměr otevřít a usnadnit přístup k programům EU pro jižní partnery EU a posílit spolupráci v oblasti výzkumu a inovací, mimo jiné prostřednictvím přidružení k programu Horizont Evropa.

K dnešnímu dni byly podobné protokoly podepsány s Alžírskem¹², Arménií¹³, Ázerbájdžánem¹⁴, Gruzii¹⁵, Izraelem¹⁶, Jordánskem¹⁷, Libanonem¹⁸, Moldavskem¹⁹, Marokem²⁰, Palestinskou správou²¹, Tuniskem²² a Ukrajinou²³. V říjnu 2021 vyjádřil Egypt během zasedání Výboru pro přidružení EU–Egypt zájem o podpis protokolu k rámcové dohodě pro jeho přidružení k programu Horizont Evropa a o případné plné účasti v dalších vybraných programech EU.

Cílem protokolu je stanovit finanční a technická pravidla, která Egyptské arabské republice umožní účastnit se programů EU. Tento rámec se vztahuje pouze na ty programy, u nichž příslušné zakládající právní akty účast Egyptské arabské republiky umožňují. Horizontální rámec zavedený protokolem stanoví zásady hospodářské, finanční a technické spolupráce, způsoby účasti na jakémkoli daném programu Unie (přidružení k němu) a zapojení Egypta do řízení programů nebo činností Unie. Umožňuje rovněž Egyptské arabské republice získat pomoc, zejména finanční, od Evropské unie za účelem účasti na programech.

Konkrétní podmínky týkající se účasti Egypta v každém konkrétním programu Unie, zejména finančního příspěvku Egypta a postupů pro podávání zpráv a pro hodnocení, by měly být stanoveny v dohodě mezi Evropskou komisí a příslušnými orgány Egypta.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD

Hmotněprávním základem pro uzavření protokolu je článek 212 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU). Procesněprávním základem je čl. 218 odst. 6 písm. a) a odst. 7 SFEU.

3. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Egypt finančně přispívá na programy, jichž se účastní, a na související náklady na řízení, provádění a provoz v rámci souhrnného rozpočtu Unie.

Konkrétní podmínky týkající se účasti Egypta v každém konkrétním programu, zejména splatný finanční příspěvek a postupy pro podávání zpráv a pro hodnocení, se určí dohodou mezi Evropskou komisí a příslušnými orgány Egypta na základě kritérií stanovených příslušnými programy.

¹¹ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en

¹² Úř. věst. L 14, 18.1.2017, s. 2.

¹³ Úř. věst. L 174, 13.6.2014, s. 1.

¹⁴ Úř. věst. L 199, 26.7.2016, s. 1.

¹⁵ Úř. věst. L 165, 4.6.2014, s. 16.

¹⁶ Úř. věst. L 129, 17.5.2008, s. 39.

¹⁷ Úř. věst. L 89, 25.3.2014, s. 6.

¹⁸ Úř. věst. L 202, 28.7.2016, s. 3.

¹⁹ Úř. věst. L 131, 18.5.2011, s. 1.

²⁰ Úř. věst. L 90, 28.3.2012, s. 1.

²¹ Úř. věst. L 121, 8.3.2021.

²² Úř. věst. L 297, 13.11.2015, s. 1.

²³ Úř. věst. L 133, 20.5.2011, s. 1.

Zažádá-li Egypt o vnější pomoc Unie, aby se mohl účastnit určitého programu Unie, na základě článku 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/947²⁴ nebo na základě jakéhokoli obdobného nařízení týkajícího se vnější pomoci Unie pro Egypt, které může být v budoucnosti přijato, stanoví se podmínky pro využívání vnější pomoci Unie Egyptem v dohodě o financování.

Každá dohoda uzavřená na základě článku 5 musí v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046²⁵ obsahovat ustanovení o tom, že finanční kontrola nebo audity či další prověřování, včetně správních šetření, budou prováděny Evropskou komisí, Evropským úřadem pro boj proti podvodům a Účetním dvorem nebo pod jejich dohledem.

Vypracují se podrobná ustanovení o finanční kontrole a auditu, správních opatřeních, vyšetřování a stíhání, sankcích a zpětném vymáhání, kterými se Evropské komisi, Evropskému úřadu pro boj proti podvodům, Úřadu evropského veřejného žalobce a Evropskému účetnímu dvoru udělují pravomoci rovnocenné jejich pravomocem, které mají ve vztahu k příjemcům nebo smluvním partnerům usazeným v Unii.

4. OSTATNÍ PRVKY

Nejpozději tři roky po vstupu tohoto protokolu v platnost a poté každé tři roky mohou obě strany přezkoumat provádění tohoto protokolu na základě skutečné účasti Egypta na programech Unie.

²⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/947 ze dne 9. června 2021, kterým se zřizuje Nástroj pro sousedství a rozvojovou a mezinárodní spolupráci – Globální Evropa, mění a zrušuje rozhodnutí č. 466/2014/EU a zrušují nařízení (EU) 2017/1601 a nařízení Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 (Úř. věst. L 209, 14.6.2021, s. 1).

²⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014, (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření, jménem Evropské unie, Protokolu k Evropsko-středomořské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Egyptskou arabskou republikou o obecných zásadách účasti Egyptské arabské republiky na programech Unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 212 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) a odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol k Evropsko-středomořské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Egyptskou arabskou republikou o obecných zásadách účasti Egyptské arabské republiky na programech Unie (dále jen „protokol“) byl podepsán jménem Unie dne [...].
- (2) Cílem protokolu je stanovit finanční a technická pravidla, která Egyptské arabské republice umožní účastnit se některých programů EU. Horizontální rámec zavedený protokolem stanoví zásady pro opatření hospodářské, finanční a technické spolupráce a umožňuje Egyptské arabské republice získat pomoc, zejména finanční, od Evropské unie v rámci programů.
- (3) Rámec zřízený tímto protokolem se vztahuje pouze na ty programy, u nichž příslušné zakládající právní akty účast Egyptské arabské republiky umožňují. Podpis a prozatímní provádění protokolu tudíž neznamená výkon pravomocí v rámci různých odvětvových politik; k výkonu těchto pravomocí dochází při zavádění programů.
- (4) Protokol by měl být schválen jménem Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Protokol k Evropsko-středomořské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Egyptskou arabskou republikou o obecných zásadách účasti Egyptské arabské republiky na programech Unie se schvaluje jménem Unie.

Znění protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Komise jmenuje osobu zmocněnou učinit jménem Evropské unie oznámení uvedené v čl. 10 odst. 1 protokolu, vyjadřující souhlas Evropské unie s tím, aby byla tímto protokolem vázána.

Datum vstupu protokolu v platnost bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 3

Komise je oprávněna určit jménem Unie konkrétní podmínky týkající se účasti Egyptské arabské republiky v každém jednotlivém programu, včetně finančního příspěvku, jenž má být uhrazen. Komise průběžně informuje příslušnou pracovní skupinu Rady.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*